

Consignes d'usage

FR

LISEZ ATTENTIVEMENT
CES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER VOTRE
SÈCHE-CHEVEUX ET
CONSERVEZ-LES POUR
POUVOIR LES CONSULTER
LORSQUE VOUS EN AUREZ
BESOIN.

ATTENTION ! TENEZ CET
APPAREIL ÉLOIGNÉ DE
L'EAU !

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications publiques et analogues telles que :
 - Des coins cuisines réservés au personnel

dans des magasins,
bureaux et autres
environnements
professionnels ;

- Des fermes ;
- Des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
- Des environnements de type chambres d'hôtes.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si

elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

- Avant de brancher le sèche-cheveux, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.



MISE EN
GARDE: NE
PAS
UTILISER
CET

APPAREIL PRÈS DES
BAIGNOIRES, DES
DOUCHES, DES
LAVABOS OU AUTRES
RÉCIPIENTS
CONTENANT DE L'EAU.
MISE EN GARDE: NE PAS
UTILISER CET APPAREIL
PRÈS DE L'EAU.

- Si toutefois votre appareil tombe dans l'eau :
 - Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant.
 - Ne mettez surtout pas votre main dans l'eau avant d'avoir débranché l'appareil.

- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans la salle de bain, débranchez-le immédiatement après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque le sèche-cheveux est arrêté.
- Pour assurer une protection supplémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif

à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.

- Assurez-vous toujours que votre appareil n'est pas mouillé (éclaboussures d'eau, ...) et ne l'utilisez pas si vos mains sont mouillées.
- Débranchez toujours votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, même si ce n'est que pour un court instant. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Veillez à ce que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air ne soient jamais

obstruées. Si toutefois cela se produisait, un dispositif de sécurité arrête automatiquement l'appareil. Retirez les poussières et autres particules qui obstruent les grilles. Le sèche-cheveux se remettra en route lorsqu'il aura refroidi après quelques minutes d'arrêt.

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant d'utiliser l'appareil (ceci afin d'éviter une surchauffe).
- N'utilisez pas l'appareil :
 - Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - En cas de mauvais fonctionnement,

- Si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur son cordon d'alimentation. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut endommager l'appareil.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures d'aération.
- Ne dirigez pas l'air chaud dans les yeux ou d'autres zones sensibles à la chaleur.
- Le sèche-cheveux peut être chaud après utilisation. Laissez-le refroidir avant de le ranger.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec une fois qu'il est totalement refroidi.
- N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil.

Instructions For use

Read these instructions carefully before using YOUR HAIR DRYER and save them so that you can refer to them when you need them.

CAUTION! KEEP THIS DEVICE AWAY FROM WATER!

- This device is intended for domestic use only.
- This device is not intended for use in public and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in stores, offices and other professional environments;

- Farms;
- Hotels, motels, and other residential environments;
- Bed and breakfast-type environments.

- Use the device only as directed in this operating manual.
- This device can be used by children aged 8 years and over, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and those with a lack of experience or knowledge, provided they have been given prior supervision or instruction regarding using the device safely and understand the risks involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and

EN

user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

- Before plugging in the hair dryer, make sure that the voltage in your home matches the voltage indicated on the rating plate of the appliance.



**WARNING:
DO NOT USE
THIS
APPLIANCE
NEAR**

**BATHTUBS, SHOWERS,
BASINS OR OTHER
VESSELS CONTAINING
WATER.**

- However, if your device falls into the water:

- Remove the plug from the power outlet immediately.

- Do not put your hand in the water until you have unplugged the appliance.

- Take it to an after-sales service centre where it will be inspected and repaired. No repairs should be carried out by the user.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Always make sure that your device is not wet (splashing water, ...) and do not use it if your hands are wet.
- Always unplug your device when not in use, even if it's just for a short time. Never leave the appliance unattended while plugged in.
- Make sure that the air inlet and outlet openings are never blocked. If, however, this happens, a safety device automatically shuts down the device. Remove dust and other particles that clog the vents. The hair dryer will start up again when it has cooled down after a few minutes of shutting down.
- Unwind the power cord completely before using the appliance (this is to prevent overheating).
- Do not use the device:
 - If the plug or power cable is damaged,
 - In the event of a malfunction,
 - If the device has been damaged in any way.
- If the power cable is

- damaged, it should be replaced by your dealer, their service department, or someone similarly qualified to avoid danger.
- Never move the appliance by pulling on its power cord. Make sure that the power cord cannot be accidentally snagged to prevent the device from falling.
 - Use only the accessories that came with the appliance. Failure to do so may result in damage to the appliance.
 - Do not insert any objects into the air openings.
 - Do not direct hot air into the eyes or other heat-sensitive areas.
 - The hair dryer may be hot after use. Let it cool down before storing.
 - Be careful not to use the appliance outdoors and store it in a dry place once it has cooled completely.
 - Do not use an extension cord with this appliance.

Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie IHREN HAARTROCKNER verwenden, und bewahren Sie sie auf, damit Sie sie bei Bedarf zurate ziehen können.

ACHTUNG! HALTEN SIE DIESES GERÄT VON WASSER FERN!

- Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in gewerblichen und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:

- Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- landwirtschaftliche Betriebe;
- Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
- pensionsähnliche Unterkünfte.

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne

die entsprechende Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, sofern sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die durch die Benutzer:innen durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.

- Bevor Sie den Haartrockner anschließen, stellen Sie sicher, dass die elektrische Spannung

in Ihrem Haushalt mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen übereinstimmt.



**ACHTUNG:
VERWENDEN
SIE DIESES
GERÄT
NIEMALS**

**ÜBER ODER IN DER
NÄHE VON WASSER
(BADEWANNEN,
WASCHBECKEN,
DUSCHEN, BÄDER
ODER ANDERE
WASSERGEFÄSSE).
VERWENDEN SIE
ES NIEMALS IN DER
BADEWANNE ODER
UNTER DER DUSCHE.**

- Sollte Ihr Gerät dennoch ins Wasser fallen:

- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie auf keinen Fall Ihre Hand ins Wasser ein, bevor Sie das Gerät vom Stromnetz getrennt haben.
- Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es überprüft und repariert wird. Reparaturen dürfen nicht vom Benutzer durchgeführt werden.
- Wenn der Haartrockner im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie sofort nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe zu Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellen kann.
- Um zusätzlichen Schutz zu gewährleisten, wird empfohlen, den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu sichern. Fragen Sie Ihren Elektriker um Rat.
- Stellen Sie stets sicher, dass Ihr Gerät nicht nass wird (Wasserspritzer usw.), und verwenden Sie es nicht mit nassen Händen.
- Trennen Sie Ihr Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht benutzen,

auch wenn es nur für kurze Zeit ist. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es angeschlossen ist.

- Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass und der Luftauslass niemals blockiert sind. Sollte dies dennoch einmal passieren, schaltet eine Sicherheitsvorrichtung das Gerät automatisch ab. Entfernen Sie Staub und andere Partikel, die die Gitter verstopfen. Der Haartrockner schaltet sich wieder ein, sobald er nach einigen Minuten abgekühlt ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor der Verwendung des Geräts vollständig ab

(um eine Überhitzung zu vermeiden).

- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt ist,
 - bei Fehlfunktionen,
 - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Netzkabel ziehen.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht versehentlich hängenbleiben kann, um ein Herunterfallen des Geräts zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Zubehör. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Schäden am Gerät führen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen.
- Richten Sie die heiße Luft nicht auf die Augen oder andere wärmeempfindliche Bereiche.

- Der Haartrockner kann nach dem Gebrauch heiß sein. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn wegräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf, sobald es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie für dieses Gerät keine Verlängerungskabel.

Gebruiksaanwijzing

Lees deze instructies aandachtig door voordat u UW HAARDROGER gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze te kunnen raadplegen wanneer nodig.

LET OP! HOUD DIT APPARAAT UIT DE BUURT VAN WATER!

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik in openbare of vergelijkbare omgevingen, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

- Boerderijen;
- Hotels, motels en andere woonomgevingen;
- Omgevingen zoals bed & breakfasts.

- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of zonder ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of duidelijke instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen

niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Controleer vóór het aansluiten van de haardroger of de netspanning van uw woning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld.



LET OP:
 GEBRUIK DIT
 APPARAAT
 NOOIT
 BOVEN OF

IN DE NABIJHEID VAN
 WATER (BADKUIPEN,

WASTAFELS, DOUCHES,
 BADEN OF ANDERE
 HOUDERS DIE WATER
 BEVATTEN).

GEBRUIK HET NOOIT IN
 UW BAD OF ONDER DE
 DOUCHE.

- Indien het apparaat toch in het water valt:
 - Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
 - Steek uw hand nooit in het water voordat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact.
- Breng het apparaat vervolgens naar een erkend servicecentrum voor controle en eventuele reparatie. De gebruiker

mag zelf geen reparaties uitvoeren.

- Wanneer de haardroger in de badkamer wordt gebruikt, trek onmiddellijk na gebruik de stekker uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs wanneer de haardroger is uitgeschakeld.
- Voor extra bescherming wordt het aanbevolen het elektrische circuit dat de badkamer voedt te beveiligen met een aardlekschakelaar met een nominale reststroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor uw elektricien.

- Zorg er altijd voor dat het apparaat niet nat is (bijv. door waterspatten) en gebruik het niet als uw handen nat zijn.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, ook al is het maar voor korte tijd. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het op de voeding is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen nooit worden geblokkeerd. Mocht dit toch gebeuren, dan schakelt een veiligheidsvoorziening het apparaat automatisch uit. Verwijder stof en andere

deeltjes die de roosters blokkeren. De haardroger start opnieuw zodra deze na enkele minuten uitschakeling is afgekoeld.

- Rol het netsnoer vóór gebruik volledig uit (om oververhitting te voorkomen).
- Gebruik dit apparaat niet:
 - Als de stekker of het netsnoer beschadigd is,
 - In geval van een verkeerde werking
 - Als het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door uw verkoper, diens servicedienst of een persoon met vergelijkbare

kwalificaties om elk gevaar te voorkomen.

- Verplaats het apparaat nooit door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet per ongeluk kan blijven haken, om te voorkomen dat het apparaat valt.
- Gebruik alleen de accessoires die bij het apparaat zijn geleverd. Het niet naleven van deze instructie kan schade aan het apparaat veroorzaken.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Richt de warme lucht niet op de ogen of andere lichaamsdelen die gevoelig zijn voor warmte.

- De haardroger kan na gebruik warm zijn. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis en berg het, zodra het volledig is afgekoeld, op in een droge ruimte.
- Gebruik geen verlengsnoer met dit apparaat.

